

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1973-1974.**

18 DECEMBER 1973.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1973.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
<i>Ontwerp van wet</i>	2

WETSTABEL.

Titel I. — Gewone uitgaven :	
Sectie I. — Sector «Eerste Minister»	6
Sectie II. — Sector «Openbaar Ambt»	8
Sectie III. — Sector «Wetenschapsbeleid en -programmatie»	10
Sectie V. — Sector «Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting»	12
Sectie VI. — Sector «Institutionele en Administratieve Hervormingen»	14
Sectie VII. — Sector «Oostkantons en Toerisme»	14
Sectie VIII. — Sector «Voorzitterschap van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale coordinatie»	16
Titel II. — Buitengewone uitgaven	18
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.	
Sectie I. — Sector «Eerste Minister»	22
Sectie II. — Sector «Openbaar Ambt»	24
Sectie III. — Sector «Wetenschapsbeleid en -programmatie»	26
Sectie V. — Sector «Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting»	26
Sectie VI. — Sector «Institutionele en Administratieve Hervormingen»	27
Sectie VII. — Sector «Oostkantons en Toerisme»	27
Sectie VIII. — Sector «Voorzitterschap van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale coordinatie»	28
Titel II. — Buitengewone uitgaven	29

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1973-1974.**

18 DECEMBRE 1973.

Projet de loi ajustant le budget des Services du Premier Ministre pour l'année budgétaire 1973.

INDEX.

	Pages
<i>Projet de loi</i>	2

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses ordinaires :	
Section I. — Secteur «Premier Ministre»	7
Section II. — Secteur «Fonction publique»	9
Section III. — Secteur «Politique et programmation scientifiques»	11
Section V. — Secteur «Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget»	13
Section VI. — Secteur «Réformes institutionnelles et administratives»	15
Section VII. — Secteur «Cantons de l'Est et Tourisme»	15
Section VIII. — Secteur «Présidence du Comité Ministériel de coordination économique et sociale»	17
Titre II. — Dépenses extraordinaires	19
PROGRAMME JUSTIFICATIF.	
Section I. — Secteur «Premier Ministre»	22
Section II. — Secteur «Fonction publique»	24
Section III. — Secteur «Politique et programmation scientifiques»	26
Section V. — Secteur «Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget»	26
Section VI. — Secteur «Réformes institutionnelles et administratives»	27
Section VII. — Secteur «Cantons de l'Est et Tourisme»	27
Section VIII. — Secteur «Présidence du Comité Ministériel de coordination économique et sociale»	28
Titre II. — Dépenses extraordinaires	29

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Landsverdediging, van Onze Minister van Wetenschapsbeleid, van de Oostkantons en van het Toerisme, van Onze Minister van Middenstand en van Institutionele en Administratieve Hervormingen, van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, van Onze Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. Bijkredieten.**EERSTE ARTIKEL.**

Ten belope van 238.468.000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de titel I, gewone uitgaven, van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

ART. 2.

Ten belope van 20.000.000 frank voor de ordonnanceringen en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de titel II, buitengewone uitgaven, van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

ART. 3.

Ten belope van 1.453.974 frank en tot betaling van schuldverordeningen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de titel I, gewone uitgaven van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Défense nationale, de Notre Ministre de la Politique scientifique des Cantons de l'Est et du Tourisme, de Notre Ministre des Classes moyennes et des Réformes institutionnelles et administratives, de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, de Notre Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. Crédits supplémentaires.**ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour être rattachés au titre I, dépenses ordinaires, du budget des Services du Premier Ministre de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 238.468.000 francs.

ART. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au titre II, dépenses extraordinaires, du budget des Services du Premier Ministre de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 20.000.000 de francs pour les ordonnancements.

ART. 3.

Il est ouvert pour être rattachés au titre I, dépenses ordinaires, du budget des Services du Premier Ministre de l'année budgétaire 1973, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 1.453.974 francs.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1973-1974.

7 JANUARI 1974.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1973.

ERRATUM.

Wetstabel.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

SECTIE I.

Sector « Eerste Minister ».

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bladzijde 6.

Artikel 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten, enz.

Kolom « Bijkredieten lopend jaar ».

Lezen 6.600.000 in plaats van 5.600.000.

R. A 9531
SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1973-1974.

7 JANVIER 1974.

Projet de loi ajustant le budget des Services du Premier Ministre pour l'année budgétaire 1973.

ERRATUM.

Tableau de la loi.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

SECTION I.

Secteur « Premier Ministre ».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Page 6.

Article 11.02. — Traitements et indemnités du personnel des Cabinets, etc.

Colonne « Crédits supplémentaires année courante ».

Lire 6.600.000 au lieu de 5.600.000.

R. A 9531

II. Verminderingen.**ART. 4.**

De kredieten, ingeschreven onder de titel I, gewone uitgaven, van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1973 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 55.536.000 francs.

III. Diverse bepalingen.**ART. 5.**

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 6.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 18 december 1973.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

E. LEBURTON.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de
Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

II. Réductions.**ART. 4.**

Les crédits inscrits au titre I, dépenses ordinaires, du budget des Services du Premier Ministre de l'année budgétaire 1973 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 55.536.000 francs.

III. Dispositions diverses.**ART. 5.**

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 1973.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

E. LEBURTON.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la
Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

De Minister van Landsverdediging,

P. VANDEN BOEYNANTS.

*De Minister van Wetenschapsbeleid,
van de Oostkantons en van het Toerisme,*

CH. HANIN.

*De Minister van Middenstand
en van Institutionele en Administratieve Hervormingen,*

L. OLIVIER.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

P. DE PAEPE.

*De Staatssecretaris
voor Institutionele en Administratieve Hervormingen,*

E. VAN BOGAERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Défense nationale,

P. VANDEN BOEYNANTS.

*Le Ministre de la Politique scientifique,
des Cantons de l'Est et du Tourisme,*

CH. HANIN.

*Le Ministre des Classes moyennes,
et des Réformes institutionnelles et administratives,*

L. OLIVIER.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

P. DE PAEPE.

*Le Secrétaire d'Etat
aux Réformes institutionnelles et administratives,*

E. VAN BOGAERT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

(5)

6-V

TABEL

—

TABLEAU

Art.	TEKSTEN	Kredieten toegekend voor 1978 — <i>Credits alloués pour 1978</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	---	---

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

SECTOR «EERSTE MINISTER».

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen¹.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten, enz. F	15.055.000	5.600.000	—
11.03	Bezoldigingen, enz.	69.078.000	4.900.000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz.	844.000	526.000	—
11.10	Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract, enz.	436.000	99.000	—
Totalen voor § 1 F			12.125.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. F	11.900.000	695.000	—
12.06	Huur van bureaumachines, enz.	800.000	300.000	—
12.07	Kleding, enz.	126.000	15.000	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. . . .	950.000	400.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz.	4.330.000	560.000	—
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	3.284.000	—	344.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	200.000	100.000	—
12.15 (nieuw)	Uitgaven in verband met onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar, uitgevoerd in 1972, bij tussenkomst van de Regie der Gebouwen in de gebouwen van de Staat bezet door het departement	—	3.636.000	—
Totalen voor § 2 F			5.706.000	344.000
Totalen voor hoofdstuk I F			17.831.000	344.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz. F	40.000	20.000	—
33.04 (nieuw)	Toelage aan de Belgische afdeling van de vereniging van de Europese journalisten	—	250.000	—
33.05 (nieuw)	Rechtstreekse hulp aan de opiniepers	—	100.000.000	—

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01 (nieuw)	Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel F	—	800.000	—
Totalen voor hoofdstuk III F			101.070.000	—

	Kredieten voorgesteld voor 1978 <i>Credits proposés pour 1978</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Credits supplémentaires années antérieures</i>	Totaal der kredieten <i>Total des crédits</i>	LIBELLES	Art.
--	---	---	---	----------	------

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

SECTEUR «PREMIER MINISTRE».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

21.655.000	—	21.655.000	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets, etc.	11.02
73.978.000	—	73.978.000	Rémunérations, etc.	11.03
1.370.000	—	1.370.000	Allocations généralement quelconques, etc.	11.04
535.000	—	535.000	Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective, etc.	11.10
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.595.000	—	12.595.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
1.100.000	—	1.100.000	Location de machines de bureau, etc.	12.06
141.000	—	141.000	Habillement, etc.	12.07
1.350.000	—	1.350.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
4.890.000	—	4.890.000	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.10
2.940.000	—	2.940.000	Loyers des biens immobiliers, etc.	12.13
300.000	—	300.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
3.636.000	—	3.636.000	Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat propriétaire exécutés en 1972, dans les bâtiments de l'Etat occupés par le département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments.	12.15 (nouv.)
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

60.000	—	60.000	Indemnités diverses à des tiers, etc.	33.01
250.000	—	250.000	Subside à la section belge de l'association des journalistes européens . . .	33.04 (nouv.)
100.000.000	—	100.000.000	Aide directe à la presse d'opinion	33.05 (nouv.)

Transferts de revenus à l'étranger.

800.000	—	800.000	Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles.	34.01 (nouv.)
---------	---	---------	--	------------------

Totaux pour le chapitre III.

Art.	TEKSTEN	Kredieten toegekend voor 1978 <i>Crédits alloués pour 1978</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>	
------	---------	--	--	---	--

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.03	Aankoop van meubilair, enz.	F	690.000	1.050.000	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land		250.000	535.000	—
Totalen voor hoofdstuk V F				1.585.000	—
Totalen voor sectie I. — Sector «Eerste Minister» F				120.486.000	344.000

SECTIE II.

SECTOR «OPENBAAR AMBT».

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel, enz.	F	5.488.000	1.920.000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz.		1.514.000	250.000	—
11.07	Wedden en vergoedingen van stagiairs van niveau I		30.650.000	28.000.000	—
Totalen voor § 1				30.170.000	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten, enz.	F	15.415.000	470.000	—
12.02	Water, stoom, gas, enz.		8.555.000	1.000.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.		4.609.000	144.000	—
12.05	Bureaubenodigheden, enz.		1.045.000	440.000	—
12.07	Kleding, enz.		135.000	19.000	—
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.		27.000	—	1.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.		593.000	85.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz.		4.380.000	700.000	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing, enz.		29.241.000	—	1.538.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven :				
	1. Receptie- en representatiekosten		300.000	—	6.000
	2. Kosten van gezamenlijke eetmalen, enz.		50.000	—	5.000
	3. Deelneming van buitenlandse ambtenaren, enz.		50.000	—	10.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.		585.000	—	64.000
12.21	Opleidingsactiviteiten verzekerd door de Algemene Directie voor selectie en vorming, enz.				
	2. Diverse zendingen, enz.		18.000.000	—	2.500.000
Totalen voor § 2				2.858.000	4.124.000
Totalen voor hoofdstuk I F				33.028.000	4.124.000

Kredieten voorgesteld voor 1973 <i>Crédits proposés pour 1973</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>	Totaal der kredieten <i>Totaal des crédits</i>	LIBELLES	Art.
---	---	--	----------	------

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux

1.680.000	—	1.680.000	Achats de mobilier, etc.	74.03
785.000	—	785.000	Achats de moyens de transport terrestre	74.04
—	—	—	Totaux pour le chapitre V.	
—	—	—	Totaux pour la section I — Secteur «Premier Ministre».	

SECTION II.

SECTEUR «FONCTION PUBLIQUE».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

7.408.000	—	7.408.000	Traitements et indemnités du personnel etc.	11.02
1.764.000	—	1.764.000	Allocations généralement quelconques, etc.	11.04
58.650.000	—	58.650.000	Traitements et indemnités de stagiaires du niveau I	11.07
—	—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

15.885.000	—	15.885.000	Honoraires des avocats, etc.	12.01
9.555.000	—	9.555.000	Eau, vapeur, gaz, etc.	12.02
4.753.000	117.132	4.870.132	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
1.485.000	1.516	1.486.516	Fournitures de bureau, etc.	12.05
154.000	—	154.000	Habillement, etc.	12.07
26.000	—	26.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
678.000	170.883	848.883	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
5.080.000	838.460	5.918.460	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.10
27.703.000	—	27.703.000	Dépenses de formation professionnelle, etc.	12.11
294.000	—	294.000	Autres menues dépenses d'administration : 1. Frais de réception et de représentation.	12.12
45.000	—	45.000	2. Frais de repas collectifs, etc.	
40.000	—	40.000	3. Participation de fonctionnaires étrangers, etc.	
521.000	—	521.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
15.500.000	—	15.500.000	Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation.	12.21
—	—	—	2. Missions diverses, etc.	
—	1.127.991	—	Totaux pour le § 2.	
—	1.127.991	—	Totaux pour le chapitre I.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten toegekend voor 1978 — <i>Credits alloués pour 1978</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Credits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	---	---

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van bureaumachines, enz.	F	2.315.000	—	300.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz.		1.105.000	—	68.000
Totalen voor hoofdstuk V F			—	—	368.000
Totalen voor sectie II. — Sector «Openbaar Ambt» F			33.028.000	—	4.492.000

SECTIE III.

SECTOR «WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE».

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie of van de Minister van Wetenschapsbeleid	F	861.000	125.000	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie of van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid		6.370.000	6.070.000	—
11.10	Personeelsuitgaven van de Diensten voor Programmatie, enz.		27.556.000	1.600.000	—
Totalen voor § 1 F			7.795.000	—	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.20	Werkingskosten van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie of van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid	F	4.455.000	1.920.000	—
Totalen voor § 2 F			1.920.000	—	—
Totalen voor hoofdstuk I F			9.715.000	—	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

41.01	Toelage aan de Nationale Stichting, enz.	F	53.000.000	—	700.000
Totalen voor hoofdstuk III. . . . F			—	—	700.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.05	Patrimoniale uitgaven van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie of van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid	F	350.000	700.000	—
Totalen voor hoofdstuk V F			700.000	—	—

Kredieten voorgesteld voor 1978 Credits proposés pour 1978	Bijkredieten vroegere jaren Credits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten Total des crédits	LIBELLES	Art
---	---	---	----------	-----

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

2.015.000	129.120	2.144.120	Achats de machines, etc.	74.01
1.037.000	—	1.037.000	Achats de mobilier, etc.	74.03
	129.120		Totaux pour le chapitre V.	
	1.257.111		Totaux pour la section II — Secteur « Fonction publique ».	

SECTION III.

SECTEUR
« POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES. »

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

986.000	—	986.000	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques ou du Ministre de la Politique scientifique.	11.01
12.440.000	—	12.440.000	Traitements et indemnités du personnel du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques ou du Cabinet du Ministre de la Politique scientifique.	11.02
29.156.000	—	29.156.000	Dépenses de personnel des Services de Programmation, etc.	11.10
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

6.375.000	196.863	6.571.863	Frais de fonctionnement du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques ou du Cabinet du Ministre de la Politique scientifique.	12.20
	196.863		Totaux pour le § 2.	
	196.863		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

52.300.000	—	52.300.000	Subvention à la Fondation nationale, etc.	41.01
	—		Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

1.050.000	—	1.050.000	Dépenses patrimoniales du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifique ou du Cabinet du Ministre de la Politique scientifique.	74.05
	—		Totaux pour le chapitre V.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten toegekend voor 1978 — Crédits alloués pour 1978	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderin-gen — Réductions
------	---------	---	---	------------------------------------

HOOFDSTUK VI.

Diversee.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België, enz. . F (Het saldo, enz. Provisionele voorschotten, enz. De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie of de Minister van Weten- schapsbeleid is gemachtigd, enz.)	311.350.000	—	50.000.000
Totalen voor hoofdstuk VI F		—	—	50.000.000
Totalen voor sectie III. — Sector «Wetenschapsbeleid en -pro- grammatie F		10.415.000	—	50.700.000

SECTIE V.

SECTOR «VICE-EERSTE MINISTER EN
MINISTER VAN BEGROTING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting F	1.095.000	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting	10.559.000	5.430.000	—
Totalen voor § 1 F		5.430.000	—	—
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
12.20	Werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting F	11.056.000	—	—
Totalen voor § 2 F		—	—	—
Totalen voor hoofdstuk I F		5.430.000	—	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.05	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting F	1.315.000	—	—
Totalen voor hoofdstuk V F		—	—	—
Totalen voor sectie V. — Sector «Vice-Eerste Minister en Minister van begroting» F		5.430.000	—	—

Kredieten voorgesteld voor 1973 — <i>Credits proposés pour 1973</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Credits supplémentaires années antérieures</i>	Totaal der kredieten — <i>Totaal des crédits</i>	LIBELLES	tar
--	--	---	----------	-----

CHAPITRE VI.

Divers.

Non reparté économiquement.

Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique, etc. 01.01
(Le solde, etc. Des avances, etc. Le Secrétaire d'Etat à la Politique et
à la Programmation scientifiques ou le Ministre de la Politique scien-
tifique est autorisé, etc.).

261.350.000	—	261.350.000
	—	
	196.863	

Totaux pour le chapitre VI.

Totaux pour la section III — Secteur « Politique et Programmation scientifiques ».

SECTION V.

SECTEUR « VICE-PREMIER MINISTRE ET
MINISTRE DU BUDGET ».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

1.095.000	—	1.095.000
-----------	---	-----------

Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre 11.01
du Budget.

15.989.000	—	15.989.000
------------	---	------------

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Vice-Premier 11.02
Ministre et Ministre du Budget.

Totaux pour le § 1.

§ 2. — Achats de biens non durables et de service.

11.056.000	—	11.056.000
------------	---	------------

Frais de fonctionnement du Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre 12.20
du Budget.

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

1.315.000	—	1.315.000
-----------	---	-----------

Dépenses patrimoniales du Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre 74.05
du Budget.

Totaux pour le chapitre V.

Totaux pour la section V — Secteur « Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget ».

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1973 <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	---

SECTIE VI.

SECTOR «INSTITUTIONELE EN»
ADMINISTRATIEVE HERVORMINGEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

11.01.1	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Nederlands) F	—	803.000	—
11.01.2	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Frans)	—	803.000	—
11.02.1	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Nederlands)	—	6.170.000	—
11.02.2	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Frans)	—	6.300.000	—
Totalen voor § 1 F			14.076.000	—

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

12.20.1	Werkingskosten van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Nederlands) F	—	7.000.000	—
12.20.2	Werkingskosten van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Frans)	—	7.000.000	—
Totalen voor § 2 F			14.000.000	—
Totalen voor hoofdstuk I F			28.076.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.05.1	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Nederlands) . F	—	3.500.000	—
74.05.2	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Frans)	—	3.500.000	—
Totalen voor hoofdstuk V F			7.000.000	—
Totalen voor sectie VI. — Sector «Institutionele en Administratieve Hervormingen» F			35.076.000	—

SECTIE VII.

SECTOR «OOSTKANTONS EN TOERISME».

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor de Oostkantons en het Toerisme F	—	803.000	—
-------	--	---	---------	---

Kredieten voorgesteld voor 1973 <i>Credits proposés pour 1973</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Credits supplémentaires années antérieures</i>	Totaal der kredieten <i>Total des crédits</i>	LIBELLES	Art.
---	---	---	----------	------

SECTION VI.

SECTEUR « REFORMES INSTITUTIONNELLES ET
ADMINISTRATIVES ».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation

§ 1. — Salaires et charges sociales.

803.000	—	803.000	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (néerlandais).	11.01.1 (nouv.)
803.000	—	803.000	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (français).	11.01.2 (nouv.)
6.170.000	—	6.170.000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (néerlandais).	11.02.1 (nouv.)
6.300.000	—	6.300.000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (français).	11.02.2 (nouv.)
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

7.000.000	—	7.000.000	Frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (néerlandais).	12.20.1 (nouv.)
7.000.000	—	7.000.000	Frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (français).	12.20.2 (nouv.)
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I'	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

3.500.000	—	3.500.000	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (néerlandais).	74.05.1 (nouv.)
3.500.000	—	3.500.000	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (français).	74.05.2 (nouv.)
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	—		Totaux pour la section VI — Secteur « Réformes institutionnelles et administratives ».	

SECTION VII.

SECTEUR « CANTONS DE L'EST ET TOURISME ».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

803.000	—	803.000	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat aux Cantons de l'Est et au Tourisme.	11.01 (nouv.)
---------	---	---------	---	------------------

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1973 <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>
11.02 (nieuw)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris voor de Oostkantons en het Toerisme F	—	8.510.000	—
	Totalen voor § 1 F		9.313.000	—
	§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>			
12.20 (nieuw)	Werkingskosten van het Kabinet van de Staatssecretaris voor de Oost- kantons en het Toerisme F	—	7.000.000	—
	Totalen voor § 2 F		7.000.000	—
	Totalen voor hoofdstuk I F		16.313.000	—
	HOOFDSTUK V.			
	Aankoop van roerende vermogensgoederen.			
74.05 (nieuw)	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris voor de Oostkantons en het Toerisme F	—	5.200.000	—
	Totalen voor hoofdstuk V F		5.200.000	—
	Totalen voor sectie VII. — Sector «Oostkantons en Toerisme»		21.513.000	—
	SECTIE VIII.			
	SECTOR «VOORZITTERSCHAP VAN HET MINISTERIEEL COMITÉ VOOR ECONOMISCHE EN SOCIALE COORDI- NATIE»			
	HOOFDSTUK I.			
	Consumptieve bestedingen.			
	§ 1. — <i>Lonen en sociale lasten.</i>			
11.02 (nieuw)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van het Voorzitterschap van het M.C.E.S.C. F	—	9.020.000	—
	Totalen voor § 1 F		9.020.000	—
	§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>			
12.20 (nieuw)	Werkingskosten van het Kabinet van het Voorzitterschap van het M.C.E.S.C. F	—	2.000.000	—
	Totalen voor § 2 F		2.000.000	—
	Totalen voor hoofdstuk I F		11.020.000	—
	HOOFDSTUK V.			
	Aankoop van roerende vermogensgoederen.			
74.05 (nieuw)	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van het Voorzitterschap van het M.C.E.S.C. F	—	1.500.000	—
	Totalen voor hoofdstuk V F		1.500.000	—
	Totalen voor sectie VIII — Sector «Voorzitterschap van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie». F		12.520.000	—
	Totalen voor de begroting van de Diensten van de Eerste Minister F		238.468.000	55.536.000

Kredieten voorgesteld voor 1973 <i>Credits proposés pour 1973</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Credits supplémentaires années antérieures</i>	Totaal der kredieten <i>Total des crédits</i>	LIBELLES	Art.
8.510.000	—	8.510.000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Cantons de l'Est et au Tourisme.	11.02 (nouv.)
	—		Totaux pour le § 1.	
			§ 2. — <i>Achats de biens non durables et de services.</i>	
7.000.000	—	7.000.000	Frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Cantons de l'Est et au Tourisme.	12.20 (nouv.)
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE V.				
Achats de biens meubles patrimoniaux.				
5.200.000	—	5.200.000	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Cantons de l'Est et au Tourisme.	74.05 (nouv.)
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	—		Totaux pour la section VII — Secteur «Cantons de l'Est et Tourisme.»	
SECTION VIII.				
SECTEUR «PRESIDENCE DU COMITE MINISTERIEL DE COORDINATION ECONOMIQUE ET SOCIALE				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 1. — <i>Salaires et charges sociales.</i>				
9.020.000	—	9.020.000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet de la Présidence du C.M.C.E.S.	11.02 (nouv.)
	—		Totaux pour le § 1.	
			§ 2. — <i>Achats de biens non durables et de services.</i>	
2.000.000	—	2.000.000	Frais de fonctionnement du Cabinet de la Présidence du C.M.C.E.S.	12.20 (nouv.)
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE V.				
Achats de biens meubles patrimoniaux.				
1.500.000	—	1.500.000	Dépenses patrimoniales du Cabinet de la Présidence du C.M.C.E.S.	74.05 (nouv.)
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	—		Totaux pour la section VIII — Secteur «Présidence du Comité ministeriel de coordination économique et sociale.»	
1.453.974			Totaux pour le budget des Services du Premier Ministre.	

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskrediet m. — <i>Credits d'engagement</i>			
		Kredieten 1973. — <i>Credits 1973</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
		Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Credit voté</i>		

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

81.01 Lening aan het Agentschap Belga F
(nieuw)

Totale voor hoofdstuk V F

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

01.03 Deelneming aan nieuwe of herziene Europese ruimteprogramma's:
I (nieuw). *Bijdrage van België aan de Europese ruimteprogramma's ondernomen op multilateraal of gemeenschappelijk vlak* F

Totale voor hoofdstuk VI F

Totale voor titel II. — Buitengewone uitgaven.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 december 1973.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

E. LEBURTON.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de
Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,

L. TINDEMANS.

Ordonnanceringkredieten. — <i>Credits d'ordonnement</i>					LIBELLES	Art.
Kredieten 1973. — <i>Credits 1973</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>			
Overdracht <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet <i>Credit voté</i>					

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

—	—	20.000.000	—	Prêt à l'Agence Belge	81.01 (nouv.)
		20.000.000	—	Totaux pour le chapitre V	

CHAPITRE VI.

Divers.

—	—	—	—	Participation aux programmes spatiaux européens nouveaux ou révisés : 1 (nouv.). <i>Contribution de la Belgique aux programmes spatiaux européens entrepris sur une base multilatérale ou communautaire.</i>	01.03
				Totaux pour le chapitre VI.	
		20.000.000	—	Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 décembre 1973.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

E. LEBURTON.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la
Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DECLERCQ.

De Minister van Landsverdediging,

P. VANDEN BOEYNANTS.

*De Minister van Wetenschapsbeleid,
van de Oostkantons en van het Toerisme,*

CH. HANIN.

*De Minister van Middenstand
en van Institutionele en Administratieve Hervormingen,*

L. OLIVIER.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

P. DE PAEPE.

*De Staatssecretaris voor Institutionele
en Administratieve Hervormingen,*

E. VAN BOGAERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Défense nationale,

P. VANDEN BOEYNANTS.

*Le Ministre de la Politique scientifique,
des Cantons de l'Est et du Tourisme,*

CH. HANIN.

*Le Ministre des classes Moyennes,
et des Réformes institutionnelles et administratives,*

L. OLIVIER.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

P. DE PAEPE.

*Le Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles
et administratives,*

E. VAN BOGAERT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET,

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Sector «Eerste Minister».

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten, enz.*

Bijkrediet : 6.600.000 frank.

Nieuwe samenstelling der Kabinetten van de Eerste Minister en daaruit voortvloeiende toeneming van het aantal personeelsleden van parastatalen, wier wedde aan hun dienst moet worden terugbetaald.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

Bijkrediet : 4.900.000 frank.

- Verhoging van de personeelssterkte : 2.500.000 frank.
- Overheveling van 2 ambtenaren : 700.000 frank.
- In activiteit behouden boven de leeftijdsgrens van een ambtenaar : 600.000 frank.
- Aanpassing aan de werkelijke uitgaven van het krediet uitgetrokken voor de patronale bijdragen : 800.000 frank.
- Aanwerving van hulppersoneel (voor het restaurant) : 300.000 frank.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

Bijkrediet : 526.000 frank.

De verhoging van 526.000 frank kan als volgt verantwoord worden :

- | | |
|--|------------------|
| a) vermeerdering van het aantal begunstigten van het koninklijk besluit van 4 juli 1963 tot toekenning van een vaste toelage aan sommige personeelsleden van de Diensten van de Eerste Minister voor het vervullen van prestaties die niet als normaal kunnen worden beschouwd | F 400.000 |
| b) financiële terugslag wegens het feit dat het bedrag van deze toelage wordt vastgesteld bij verwijzing naar de kabinetstoelage welke herzien werd | F 126.000 |
| Totaal | F 526.000 |

ART. 11.10. — *Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract, enz.*

Bijkrediet : 99.000 frank.

Vermeerdering van het aantal verzekerde personen, die van de Regering deel uitmaken.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.*

Bijkrediet : 695.000 frank.

Wegens wijzigingen in de verdeling der lokalen is het noodzakelijk gebleken deze te laten opknappen ten einde de Kabinetsleden en de ambtenaren op behoorlijke wijze onder te brengen.

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair, enz.*

Bijkrediet : 300.000 frank.

Het gebruik van moderne reproductiemiddelen neemt steeds meer en meer toe. Om deze reden maakt het intensief gebruik van verscheidene fotocopiemachines in dienst bij de Kabinetten van de Eerste Minister en de administraties deze kredietverhoging noodzakelijk, berekend op de uitgave van het eerste kwartaal 1973.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

Bijkrediet : 15.000 frank.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

Secteur «Premier Ministre».

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets, etc*

Crédit supplémentaire : 6.600.000 francs.

Nouvelle composition des Cabinets du Premier Ministre et consécutive-ment augmentation du nombre d'agents de parastataux dont le traitement est à rembourser au service d'origine.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

Crédit supplémentaire : 4.900.000 francs.

- Augmentation de l'effectif : 2.500.000 francs.
- Transfert de 2 fonctionnaires : 700.000 francs.
- Maintien en activité d'un fonctionnaire au-delà de la limite d'âge : 600.000 francs.
- Adaptation aux dépenses réelles, du crédit prévu pour les cotisations patronales : 800.000 francs.
- Recrutement de personnel auxiliaire (mess) : 300.000 francs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 526.000 francs.

L'augmentation de 526.000 francs se justifie comme suit :

- | | |
|---|------------------|
| a) augmentation du nombre de bénéficiaires de l'arrêté royal du 4 juillet 1963 accordant une allocation forfaitaire à certains agents des Services du Premier Ministre pour l'accomplissement de prestations qui ne peuvent être considérées comme normales | F 400.000 |
| b) incidence financière en raison du fait que le montant de cette allocation est fixé par référence à celui de l'allocation de cabinet qui elle a été révisée | F 126.000 |
| Total | F 526.000 |

ART. 11.10. — *Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective, etc.*

Crédit supplémentaire : 99.000 francs.

Augmentation du nombre de personnes assurées faisant partie du Gouvernement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 695.000 francs.

Par suite de modifications intervenues dans la répartition des locaux, il s'est avéré nécessaire d'entreprendre la remise en état de ceux-ci afin que les membres des Cabinets et les fonctionnaires soient logés de manière décente.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, etc.*

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

L'utilisation de moyens de reproduction modernes ne cesse de croître. C'est ainsi que l'utilisation intensive de plusieurs machines à photocopier en usage dans les Cabinets du Premier Ministre et les administrations nécessite cette augmentation de crédit, basée sur la dépense du premier trimestre de 1973.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

Crédit supplémentaire : 15.000 francs.

Wegens de wijzigingen van het aantal autobestuurders is het noodzakelijk gebleken de planning van aankoop der uniformen, vastgesteld in maart 1972, te herzien.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Bijkrediet : 400.000 frank.

Die post werd beïnvloed door de stijging van de prijs der brandstoffen ingetreden einde 1972. Daarbij dient te worden gevoegd de aanzienlijke onderhoudskosten alsmede de prijs der herstellingen in geval van verkeersongevallen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 560.000 frank.

1. Terugbetaling aan de N.M.B.S. van het abonnement van het Kabinetspersoneel waarvan de administratieve standplaats in de provincie gevestigd is (art. 11 van het koninklijk besluit dd. 20 mei 1965) : 230.000 frank.

2. Gebruik door de Eerste Minister van zijn eigen wagen : 330.000 frank.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 344.000 frank.

Daar de lokalen op nr. 102 van de Wetstraat, afgestaan werden aan het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, zal de daaraan verbonden huur gedragen worden door de kredieten uitgetrokken op artikel 12.20 van Sectie V.

ART. 12.14. — *Uitzonderlijke uitgaven voor diensten, enz.*

Bijkrediet : 100.000 frank.

Aanpassing en installatie van nieuwe telefoontafels in het lokaal der telefonisten.

ART. 12.15 (nieuw). — *Uitgaven in verband met onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar, uitgevoerd in 1972, bij tussenkomst van de Regie der gebouwen, in de gebouwen van de Staat bezet door het departement.*

Nieuw krediet : 3.636.000 frank.

Krediet, ingelast op verzoek van de Regie der gebouwen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Bijkrediet : 20.000 frank.

De verantwoordelijkheid van een autovoerder van de Staat in een verkeersongeval zal waarschijnlijk een hogere uitgave vergen dan het bestaande krediet.

ART. 33.04 (nieuw). — *Toelage aan de Belgische afdeling van de vereniging van de Europese journalisten.*

Nieuw krediet : 250.000 frank.

Deze toelage is bestemd om de kosten te dekken van een internationaal congres ingericht door bedoelde vereniging te Brussel, Doornik en Ieper van 4 tot 8 oktober 1973.

ART. 33.05. (nieuw) — *Rechtstreekse hulp aan de opiniepers.*

Nieuw krediet : 100.000.000 frank.

Uitvoering van de Regeringsbeslissing de pers ter hulp te komen.

ART. 34.01 (nieuw). — *Bijdrage van België in de werkingskosten van een internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.*

Nieuw krediet : 800.000 frank.

Bijdrage van België in de werkingskosten van het Internationaal Perscentrum dat te Brussel wordt opgericht.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

Bijkrediet : 1.050.000 frank.

Daar de Kabinetten van de Eerste Minister ingerichte lokalen aan de administratieve diensten en aan het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting afgestaan hebben (zie art. 12.13) bekwamen zij in compensatie lokalen van het Ministerie van Financiën, die met het onontbeerlijke meubilair moeten worden uitgerust. Bovendien is het bij sommige verhuizingen nodig gebleken het versleten meubilair te vervangen.

Par suite de modifications intervenues dans l'effectif des conducteurs d'auto, il s'est avéré nécessaire de revoir le planning d'achat d'uniformes établi en mars 1972.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Ce poste a subi l'influence de la hausse du carburant intervenue fin 1972. Il y a lieu d'y ajouter les frais d'entretien élevés, ainsi que la réparation des dégâts encourus en cas d'accident de roulage.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 560.000 francs.

1. Remboursement de l'abonnement à la S.N.C.B. pour le personnel des Cabinets ayant sa résidence administrative en province (art. 11 de l'arrêté royal du 20 mai 1965) : 230.000 francs.

2. Utilisation, par le Premier Ministre, de sa voiture personnelle : 330.000 francs.

ART. 12.13. — *Loyers de biens immobiliers, etc.*

Réduction : 344.000 francs.

Les locaux se trouvant au 102, rue de la Loi ayant été cédés au Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, les loyers y afférents seront supportés par les crédits prévus à l'article 12.20 de la Section V.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Aménagement et installation de nouvelles tables téléphoniques au local des téléphonistes.

ART. 12.15 (nouveau). — *Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire, exécutés en 1972, dans les bâtiments de l'Etat occupés par le département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments.*

Nouveau crédit : 3.636.000 francs.

Crédit inséré à la demande de la Régie des Bâtiments.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

La responsabilité d'un conducteur de l'Etat dans un accident de roulage nécessitera probablement une dépense supérieure au crédit existant.

ART. 33.04 (nouveau). — *Subside à la section belge de l'association des journalistes européens.*

Nouveau crédit : 250.000 francs.

Ce subside est destiné à couvrir les frais relatifs à un congrès international organisé par ladite association à Bruxelles, Tournai et Ypres du 4 au 8 octobre 1973.

ART. 33.05 (nouveau). — *Aide directe à la presse d'opinion.*

Nouveau crédit : 100.000.000 de francs.

Exécution de la décision gouvernementale de venir en aide à la presse.

ART. 34.01 (nouveau). — *Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles.*

Nouveau crédit : 800.000 francs.

Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement du Centre international de Presse établi à Bruxelles.

ART. 74.03. — *Achats de mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.050.000 francs.

Les Cabinets du Premier Ministre, ayant cédé des locaux équipés aux services administratifs et au Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget (voir art. 12.13), ont obtenu en compensation des locaux du Ministère des Finances, locaux qu'il convient de pourvoir d'un mobilier indispensable. Au surplus à l'occasion de certains déménagements il s'est avéré nécessaire de remplacer du mobilier usagé.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Bijkrediet : 535.000 frank.

Vervanging van een voertuig dat meer dan 100.000 km zal afgelegd hebben en aankoop van een bijkomende wagen.

SECTIE II.

Sector «Openbaar Ambt».

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel, enz.*

Bijkrediet : 1.920.000 frank.

Nieuwe samenstelling van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en daarmee gepaard gaande toename van het aantal ambtenaren uit parastatale instellingen, wier wedde aan hun dienst van herkomst moet worden terugbetaald.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

Bijkrediet : 250.000 frank.

Het steeds toenemend aantal deelnemers aan de examens ingericht door het Vast Wervingssecretariaat vergt hogere kosten van toezicht dan oorspronkelijk was geraamd.

ART. 11.07. — *Weden en vergoedingen van stagiairs van niveau 1.*

Bijkrediet : 28.000.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet van 1973 was gebaseerd op de aanwezigheid van gemiddeld 80 stagiairs van niveau 1 over geheel het jaar. In werkelijkheid zullen er dit jaar gemiddeld $\pm$ 150 stagiairs zijn.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten, enz.*

Bijkrediet : 470.000 frank.

Het groot aantal deelnemers aan de examens zal eveneens hogere verbeteringskosten medebrengen dan was geraamd.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

De deelneming — groter dan geraamd was — aan de examens vergt het gebruik van meer zalen met passend materieel waarvoor een vergoeding aan de uitbater dient te worden betaald.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

A. Bijkrediet : 144.000 frank.

Het bijkrediet berust op de werkelijke uitgaven van 1972 (cfr. bijkrediet aangevraagd voor vroegere jaren). De verhoging vloeit voort uit het groot aantal fotocopieën van documenten gebruikt tijdens besprekingen over sociale programmatie. Deze besprekingen steunen op menigvuldige en voor de vuist uitgesproken reeksen veronderstellingen waarvoor een uiterst snel reproduceermiddel is vereist.

B. Bijkrediet voor vorige jaren : 117.132 frank.

Zie de verantwoording gegeven sub A hierboven.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

A. Bijkrediet : 440.000 frank.

Onontbeerlijke bijkomende uitgaven veroorzaakt door het groot aantal deelnemers aan de examens.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.616 frank.

Overschrijding van het krediet.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

Bijkrediet : 19.000 frank.

ART. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*

Crédit supplémentaire : 535.000 francs.

Remplacement d'un véhicule ayant parcouru plus de 100.000 km et acquisition d'un véhicule supplémentaire.

SECTION II.

Secteur «Fonction publique».

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.920.000 francs.

Nouvelle composition du Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et consécutivement augmentation du nombre d'agents de parastatale dont le traitement est à rembourser à leur service d'origine.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 250.000 francs.

Le nombre toujours croissant de participants aux examens organisés par la Secrétariat permanent au recrutement occasionne des frais de surveillance plus élevés que prévus initialement.

ART. 11.07. — *Traitements et indemnités de stagiaires du niveau 1.*

Crédit supplémentaire : 28.000.000 de francs.

Le crédit initial de 1973 était basé sur une présence moyenne de 80 stagiaires pendant toute l'année. En réalité, il y aura $\pm$ 150 stagiaires, en moyenne, pendant cette année.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire : 470.000 francs.

Le grand nombre de participants aux examens organisés nécessite également des frais de correction plus élevés que prévus.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

La participation plus importante que prévue aux examens nécessite davantage l'utilisation de salles avec matériel adéquat, pour lesquelles une redevance doit être versée à l'exploitant.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 144.000 francs.

Le crédit supplémentaire est basé sur la dépense réelle de 1972 (voir crédit supplémentaire sollicité pour années antérieures). L'augmentation est due principalement au grand nombre de photocopies de documents utilisés pendant les discussions des programmations sociales. Ces discussions sont basées sur des séries multiples et instantanées d'hypothèses exigeant un moyen de reproduction ultra-rapide.

B. Crédit supplémentaire années antérieures : 117.132 francs.

Voir justification fournie sous A ci-dessus.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 440.000 francs.

Dépenses supplémentaires inévitables causées par le grand nombre de participants aux examens.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.616 francs.

Dépassement du crédit.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

Crédit supplémentaire : 19.000 francs.

De wijzigingen van het aantal autobestuurders maakt de herziening van de in 1972 opgestelde planning der aankopen van uniformen noodzakelijk.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

Vermindering : 1.000 frank.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

A. Bijkrediet : 85.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgaven van 1972 (zie punt B hieronder).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 170.883 frank.

Overschrijding van het krediet.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

A. Bijkrediet : 700.000 frank.

Het bijkrediet is bestemd om de kosten te dekken van de verplaatsingen der stagiairs van niveau I, waarvan het aantal hoger ligt dan aanvankelijk was geraamd (zie art. 11.07).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 838.460 frank.

Overschrijding van het krediet.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing, enz.*

Vermindering : 1.538.000 frank.

Contractuele verhoging van de kostprijs der publicaties *Taalbeheersing* in de Administratie en « *Langue et Administration* » ten gevolge van de stijging der lonen en van de prijs van het papier : 227.000 frank.

Een bijkrediet van 2.332.000 frank had voor dezelfde redenen moeten aangevraagd worden voor de publicatie « *Lex Belgica* » doch deze stijging werd meer dan geneutraliseerd in het kader van de regeringsmaatregelen inzake uitgaveninkrimping, door een vermindering van het aantal te publiceren bladen. Een bijkomende vermindering van 65.000 frank werd op de andere posten van het krediet toegekend.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven :*

1. Receptie- en representatiekosten.

Vermindering : 6.000 frank.

2. Kosten van gezamenlijke eetmalen, enz.

Vermindering : 5.000 frank.

3. Deelneming van buitenlandse ambtenaren, enz.

Vermindering : 10.000 frank.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Vermindering : 64.000 frank.

Een vermindering van 86.000 frank werd toegestaan op de kredieten der artikelen 12.08, 12.12, en 12.14, in het kader van de regeringsmaatregelen inzake uitgaveninkrimping.

ART. 12.21. — *Opleidingsactiviteiten, enz. :*

2. Allerlei zendingen, enz.

Vermindering : 2.500.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.14.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

A. Vermindering : 300.000 frank.

Vermindering toegestaan in het kader der maatregelen inzake begrotingsbeperkingen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 129.120 frank.

Door het C.B.B. te laat ingediende schuldverzoeken.

Les modifications intervenues dans l'effectif des conducteurs d'auto, nécessite la revision du planning d'achats d'uniformes établi en 1972.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

Réduction : 1.000 francs.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 85.000 francs.

Adaptation du crédit aux dépenses réelles de 1972 (voir point B ci-dessous).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 170.883 francs.

Dépassement du crédit.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 700.000 francs.

Le crédit supplémentaire est destiné à couvrir les frais entraînés par les déplacements effectués par les stagiaires du niveau I, dont le nombre est plus élevé que prévu initialement (voir art. 11.07).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 838.460 francs.

Dépassement du crédit.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle, etc.*

Réduction : 1.538.000 francs.

Majoration contractuelle du prix de revient des publications *Langue et Administration* et « *Taalbeheersing* in de Administratie » résultant de la hausse des salaires et du prix du papier : 227.000 francs.

Un crédit supplémentaire de 2.332.000 de francs aurait dû être sollicité pour les mêmes motifs pour la publication « *Lex Belgica* ». Mais cette hausse a été plus que neutralisée, dans le cadre des mesures gouvernementales de compression des dépenses, par une diminution des feuilles à publier. Une réduction supplémentaire de 65.000 francs a été consentie sur les autres postes du crédit.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration :*

1. Frais de réception, etc.

Réduction : 6.000 francs.

2. Frais de repas collectifs, etc.

Réduction : 5.000 francs.

3. Participation de fonctionnaires étrangers, etc.

Réduction : 10.000 francs.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

Réduction : 64.000 francs.

Une réduction de 86.000 francs a été consentie sur les crédits des articles 12.08, 12.12, et 12.14 dans le cadre des mesures gouvernementales de compression des dépenses.

ART. 12.21. — *Activités de formation, etc.*

2. Missions diverses, etc.

Réduction : 2.500.000 francs.

Voir justification à l'art. 12.14.

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

A. Réduction : 300.000 francs.

Réduction consentie dans le cadre des mesures de restrictions budgétaires.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 129.120 francs.

Créances introduites tardivement par l'O.C.F.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

Vermindering : 68.000 frank.

Vermindering toegestaan in het kader der maatregelen inzake begrotingsbeperkingen.

SECTIE III.

Sector «Wetenschapsbeleid en -programmatie».

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie* of van de Minister van Wetenschapsbeleid.

Bijkrediet : 125.000 frank.

Aanpassing van de tekst en van het krediet van dit artikel, daar deze sector thans door een minister beheerd wordt.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie* of van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid.

Bijkrediet : 6.070.000 frank.

Wijzigingen ingetreden in de samenstelling van het Kabinet en verhoging van de personeelsbezetting daar de Minister over een ruimer Kabinet dan dat van een staatssecretaris mag beschikken.

ART. 11.10. — *Personeelsuitgaven van de Diensten voor Programmatie, enz.*

Bijkrediet : 1.600.000 frank.

Daar de geldelijke terugslag van de herziening der weddeschalen en inzonderheid van die van het wetenschappelijk personeel hoger lag dan in het vooruitzicht gesteld was, is het onontbeerlijk het oorspronkelijk uitgetrokken krediet te verhogen.

ART. 12.20. — *Werkingskosten van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie* of van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid.

A. Bijkrediet : 1.920.000 frank.

Daar de Minister over een ruimer Kabinet mag beschikken, vloeien hieruit noodzakelijk aanzienlijkere werkingskosten voort. Daarenboven was het voor 1972 bestemde krediet reeds ontoereikend.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 196.863 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voor 1972.

ART. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Stichting, enz.*

Vermindering : 700.000 frank.

Vermindering toegestaan in het kader der maatregelen inzake begrotingsbeperkingen.

ART. 74.05. — *Patrimoniale uitgaven van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie* of van het Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid.

Bijkrediet : 700.000 frank.

Ankoop van een voertuig ter beschikking te stellen van de Minister en van onontbeerlijk bijkomend meubilair.

ART. 01.01. — *Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België, enz.*

(Het saldo, enz. Provisionele voorschotten, enz. De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid en -programmatie of de Minister van Wetenschapsbeleid is gemachtigd, enz.)

Vermindering : 50.000.000 frank.

SECTIE V.

Sector «Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting».

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.*

ART. 74.03. — *Achats de mobilier, etc.*

Réduction : 68.000 francs.

Réduction consentie dans le cadre des mesures de restrictions budgétaires.

SECTION III.

Secteur «Politique et Programmation scientifiques».

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques* ou du Ministre de la Politique scientifique.

Crédit supplémentaire : 125.000 francs.

Adaptation du texte et du crédit de cet article, le secteur étant actuellement géré par un ministre.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques* ou du Cabinet du Ministre de la Politique scientifique.

Crédit supplémentaire : 6.070.000 francs.

Modifications intervenues dans la composition du Cabinet et augmentation de l'effectif, le Ministre pouvant disposer d'un Cabinet plus élargi qu'un secrétaire d'Etat.

ART. 11.10. — *Dépenses de personnel des Services de Programmation, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.600.000 francs.

La répercussion financière de la revalorisation des échelles de traitement et principalement de celles du personnel scientifique, ayant été plus élevée que prévue au moment des prévisions, il est indispensable d'augmenter le crédit prévu initialement.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques* ou du Cabinet du Ministre de la Politique scientifique.

A. Crédit supplémentaire : 1.920.000 francs.

Le Ministre pouvant disposer d'un cabinet plus étoffé, il en résulte nécessairement des dépenses de fonctionnement plus considérables. De plus, le crédit afférent à l'année 1972 était déjà insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 196.863 francs.

Insuffisance du crédit de 1972.

ART. 41.01. — *Subvention à la Fondation nationale, etc.*

Réduction : 700.000 francs.

Réduction consentie dans le cadre des mesures de restrictions budgétaires.

ART. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifiques* ou du Cabinet du Ministre de la Politique scientifique.

Crédit supplémentaire : 700.000 francs.

Achat d'un véhicule à mettre à la disposition du Ministre et d'un complément de mobilier indispensable.

ART. 01.01. — *Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique, etc.*

(Le solde, etc. Des avances, etc. Le Secrétaire d'Etat à la Politique et à la Programmation scientifique ou le Ministre de la Politique scientifique est autorisé, etc.)

Réduction : 50.000.000 de francs.

SECTION V.

Secteur «Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget».

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.*

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.*

Bijkrediet : 5.430.000 frank.

Daar de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting in de huidige Regering eveneens belast is met de coördinatie van de Institutionele hervormingen, is het onontbeerlijk gebleken een groter aantal medewerkers te zijner beschikking te stellen.

ART. 12.20. *Werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.*

ART. 74.05. — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.*

Aanpassing van de tekst der artikelen 11.01, 11.02, 12.20 en 74.05.

SECTIE VI.

Sector «Institutionele en Administratieve Hervormingen».

ART. 11.01.1 (nieuw). — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Nederlands).*

Nieuw krediet : 803.000 frank.

ART. 11.01.2 (nieuw). — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Frans).*

Nieuw krediet : 803.000 frank.

ART. 11.02.1 (nieuw). — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Nederlands).*

Nieuw krediet : 6.170.000 frank.

ART. 11.02.2 (nieuw). — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Frans).*

Nieuw krediet : 6.300.000 frank.

ART. 12.20.1 (nieuw). — *Werkingskosten van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Nederlands).*

Nieuw krediet : 7.000.000 frank.

ART. 12.20.2 (nieuw). — *Werkingskosten van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Frans).*

Nieuw krediet : 7.000.000 frank.

ART. 74.05.1 (nieuw). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Nederlands).*

Nieuw krediet : 3.500.000 frank.

ART. 74.05.2 (nieuw). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen (Frans).*

Nieuw krediet : 3.500.000 frank.

SECTIE VII.

Sector «Oostkantons en Toerisme».

ART. 11.01 (nieuw). — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor de Oostkantons en het Toerisme.*

Nieuw krediet : 803.000 frank.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.*

Crédit supplémentaire : 5.430.000 francs.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget étant également chargé dans le Gouvernement actuel de la coordination des Réformes institutionnelles, il s'est avéré indispensable de lui adjoindre un plus grand nombre de collaborateurs.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.*

ART. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.*

Adaptation du libellé des articles 11.01, 11.02, 12.20 et 74.05.

SECTION VI.

Secteur «Réformes institutionnelles et administratives».

ART. 11.01.1 (nouveau). — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (néerlandais).*

Crédit nouveau : 803.000 francs.

ART. 11.01.2 (nouveau). — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (français).*

Crédit nouveau : 803.000 francs.

ART. 11.02.1 (nouveau). — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (néerlandais).*

Crédit nouveau : 6.170.000 francs.

ART. 11.02.2 (nouveau). — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (français).*

Crédit nouveau : 6.300.000 francs.

ART. 12.20.1 (nouveau). — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (néerlandais).*

Crédit nouveau : 7.000.000 de francs.

ART. 12.20.2 (nouveau). — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (français).*

Crédit nouveau : 7.000.000 de francs.

ART. 74.05.1 (nouveau). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (néerlandais).*

Crédit nouveau : 3.500.000 francs.

ART. 74.05.2 (nouveau). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (français).*

Crédit nouveau : 3.500.000 francs.

SECTION VII.

Secteur «Cantons de l'Est et Tourisme».

ART. 11.01 (nouveau). — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat aux Cantons de l'Est et au Tourisme.*

Crédit nouveau : 803.000 francs.

ART. 11.02 (nieuw). — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris voor de Oostkantons en het Toerisme.*

Nieuw krediet : 8.510.000 frank.

ART. 12.20 (nieuw). — *Werkingskosten van het Kabinet van de Staatssecretaris voor de Oostkantons en het Toerisme.*

Nieuw krediet : 7.000.000 frank.

ART. 74.05 (nieuw). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris voor de Oostkantons en het Toerisme.*

Nieuw krediet : 5.200.000 frank.

SECTION VIII.

Sector «Voorzitterschap van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie».

ART. 11.02. (nieuw) — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van het Voorzitterschap van het M.C.E.S.C.*

Nieuw krediet : 9.020.000 frank.

ART. 12.20 (nieuw). — *Werkingskosten van het Kabinet van het Voorzitterschap van het M.C.E.S.C.*

Nieuw krediet : 2.000.000 frank.

ART. 74.05 (nieuw). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van het Voorzitterschap van het M.C.E.S.C.*

Nieuw krediet : 1.500.000 frank.

Verantwoording.

De op de nieuwe secties VI, VII en VIII aangevraagde bijkredieten hebben tot doel in de geldmiddelen te voorzien die onontbeerlijk zijn voor de werking der Kabinetten van de Staatssecretarissen die administratief en budgettair verbonden zijn aan de Diensten van de Eerste Minister, alsmede in die betreffende de werking van het Kabinet van het Voorzitterschap van het M.C.E.S.C.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 81.01 (nieuw). — *Lening aan het Agentschap Belga.*

Nieuw ordonnanceringskrediet : 20.000.000 frank.

Het gaat om de uitvoering van de beslissing van de Regering waarbij aan het Agentschap Belga een lening zonder interest van 20 miljoen frank, wordt verleend, terug te betalen in 10 jaar, met het oog op de installatie van bedoeld agentschap in het nieuw internationaal perscentrum te Brussel.

ART. 01.03. — *Deelneming aan de nieuwe of herziene Europese ruimteprogramma's.*

1. (nieuw). *Aandeel van België in de Europese ruimteprogramma's ondernomen op multilateraal of gemeenschappelijk vlak.*

Ingevolge de conferentie der Europese Ministers voor ruimtevaart, gehouden te Brussel op 20 december 1972, werden de programma's in twee reeksen activiteitstypes ingedeeld; de ene gemeenschappelijk en met verplichte deelneming voor al de Lidstaten, de andere opgevat als keuzeprogramma's waarvan het beginsel en de deelnemingsomvang van elke Staat door bijzondere regelingen vastgelegd worden naargelang van elk programma. De tekst van littera 1 van dit artikel werd vervangen ten einde de aanrekening mogelijk te maken van de uitgaven welke voortvloeien uit het aandeel van België in de keuzeprogramma's.

ART. 11.02 (nouveau). — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Cantons de l'Est et au Tourisme.*

Crédit nouveau : 8.510.000 francs.

ART. 12.20 (nouveau). — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Cantons de l'Est et au Tourisme.*

Crédit nouveau : 7.000.000 de francs.

ART. 74.05 (nouveau). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Cantons de l'Est et au Tourisme.*

Crédit nouveau : 5.200.000 francs.

SECTION VIII.

Secteur «Présidence du Comité ministériel de coordination économique et sociale».

ART. 11.02 (nouveau). — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet de la Présidence du C.M.C.E.S.*

Crédit nouveau : 9.020.000 francs.

ART. 12.20 (nouveau). — *Frais de fonctionnement du Cabinet de la Présidence du C.M.C.E.S.*

Crédit nouveau : 2.000.000 de francs.

ART. 74.05 (nouveau). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet de la Présidence du C.M.C.E.S.*

Crédit nouveau : 1.500.000 francs.

Justification.

Les crédits supplémentaires sollicités aux nouvelles sections VI, VII et VIII ont pour but de prévoir les moyens financiers indispensables au fonctionnement des Cabinets des Secrétaires d'Etat rattachés administrativement et budgétairement aux Services du Premier Ministre, ainsi que ceux relatifs au fonctionnement du Cabinet de la Présidence du C.M.C.E.S.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 81.01 (nouveau). — *Prêt à l'Agence Belga.*

Crédit nouveau d'ordonnancement : 20.000.000 de francs.

Il s'agit de l'exécution de la décision du Gouvernement accordant à l'Agence Belga un prêt sans intérêt de 20 millions de francs, remboursable en 10 ans, en vue de permettre l'installation de ladite Agence au nouveau Centre international de presse, à Bruxelles.

ART. 01.03. — *Participation aux programmes spatiaux européens nouveaux ou révisés.*

1. (nouveau). *Contribution de la Belgique aux programmes spatiaux européens entrepris sur une base multilatérale ou communautaire.*

A la suite de la Conférence des Ministres européens de l'espace, tenue à Bruxelles le 20 décembre 1972, les programmes ont été sériés en deux types d'activités, les unes communes et à participation obligatoire pour tous les Etats-membres, les autres constituées en programmes à option dont le principe et le taux de participation de chaque Etat sont réglés par des arrangements particuliers à chaque programme. Le texte du littéra 1 du présent article a été remplacé pour permettre l'imputation des dépenses résultant de la contribution de la Belgique aux programmes à option.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

(in franken) **TITEL I. — GEWONE UITGAVEN. — TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.** (en francs)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Sectie et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — <i>Montant</i>	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
Nr./N ^o 2.223 29-6-1973	Diverse artikels/ <i>Articles divers</i>	Wijziging van de regeringsstructuur. — <i>Nouvelle structure gouvernementale</i>	58.049.000	—
Nr./N ^o 2.235 14-9-1973	Sect. I. Art. 33.04	Toelage aan de Belgische afdeling van de Vereniging van de Europese journalisten. — <i>Subside à la section belge de l'Asso- ciation des journalistes européens</i>	250.000	—

(in franken) **TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN. — TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.** (en francs)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Artikel — <i>Article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — <i>Montant</i>	
			Vastleggingenkredieten — <i>Crédits d'engagements</i>	Ordonnancementenkredieten — <i>Crédits d'ordonnements</i>
Nr./N ^o 2.224 6-7-1973	81.01	Lening aan het Agentschap Belga. — <i>Prêt à l'Agence Belga</i>	—	20.000.000